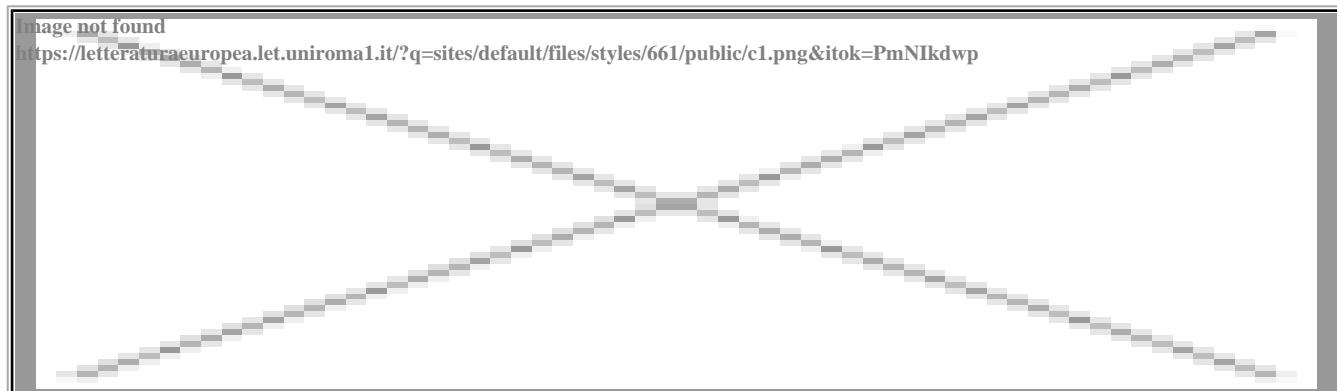


Canzoniere c

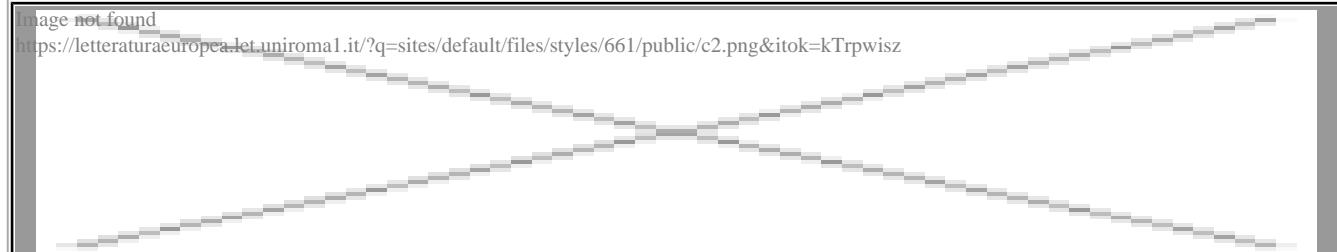
- letto 618 volte

Edizione diplomatica



Peirol daluernia.

[Q] Ora qem feçes doler. Amor nim dones esmai. Eram ten ia-sent (et) gai. Per queu chant a mon plaisir. Qar ai plus ric ioi conqis. Qa mi nos tagn̄i/a. Mas on richor sumelia. Humilitaz sen requis.



[.] i dons mercei (et) graçis. De la benenança queu nai. Ni ia no(n) oblidarai. Lo plaisir qem fes em dis. Qen mi non a mais poder. Cil qamar solia. Qen plus richa segnoria. Voil ses enian remaner.



[D] er enant mi uoil tener. El reproer qhom retrai. Nos moua qi ben estai. No(n) ferai eu ges per uer. Qel flama qamors noiris. Mard la noit eldia. Per queu deueng tota uia. Com fai laur el fog plus fis.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/c4.png&itok=jNOZBIJr>

[B] en magrada e mabelis. De dos amis qan seschai. Qe saman de cor
uerai. E lus lautre no(n) traïs. E sabon log e lesor Gardar ses folia
Qe lor bona co(m)pagnia. Non puscan noios saber.

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/c5.png&itok=zkeLY_ly

[S] ouen lanera ueder. La plus auine(n)ç queu sai. Sel deuinamen qho(m)
fai. Nomauengues a temer. Per ç mon cor lies aclins. Ver leis on
que sia. Qe finamors io(n)g (et) lia. Tal qi par loing del pais.

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/c6.png&itok=E1UoJFsA

[S] eu fos part la croiz del ris. Don hom pois no(n) torna sai. Eu no(n) cre
qem pogues lai. Tenir altre parauis. Tant ai mon coradge assis. En
ma dolç amia. Qe senes lei no(m) poiria. Negus autre ioi plaser.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/c7.png&itok=2EgSfvFk>

[C] ansonetta era ten uai. Vers ma dolç amia. Queu sai ben quella
uolria. Te audir e mi ueder.

- letto 507 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

<p style="text-align: center;">Peirol daluernia.</p> <p>[Q] Ora qem feçes doler. Amor nim dones esmai. Eram ten iasant (et) gai. Per queu chant a mon plaisir. Qar ai plus ric ioi conqis. Qa mi nos tagn<i>i/a</i>. Mas on richor sumelia. Humilitaz sen reqis.</p>	<p>Peirol d'Alvernia</p> <p>[Q]ora qe·m feçes doler amor ni·m dones esmai, era·m ten iasent et gai, per q?eu chant a mon plaisir, qar ai plus ric ioi conqis q'a mi no·s tagn<i>i/a</i> mas on richor s?umelia humilitaz s?enreqis.</p>
	II
<p>[.] i dons mercei (et) graçis. De la benenança queu nai. Ni ia no(n) oblidarai. Lo plaisir qem fes em dis. Qen mi non a mais poder. Cil qamar solia. Qen plus richa segnoria. Voil ses enian remaner.</p>	<p>[.]i dons mercei et graçis de la benenança q?eu n'ai ni ia non oblidarai lo plaisir qe·m fes e·m dis. q?en mi non a mais poder cil q?amar solia, q?en plus richa segnoria voil ses enian remaner.</p>
	III
<p>[D] er enant mi uoil tener. El reproer qhom retrai. Nos moua qi ben estai. No(n) ferai eu ges per uer. Qel flama qamors noiris. Mard la noit eldia. Per queu deueng tota uia. Com fai laur el fog plus fis.</p>	<p>[D]?er enant mi voil tener el reproer q?hom retrai: ?no·s mova qi ben estai?; non ferai eu ges per ver, qe·l flama q?amors noiris m?ard la noit e·l dia, per q?eu deveng tota via, com fai l?aur el fog, plus fis.</p>
	IV
<p>[B] en magrada e mabelis. De dos amis qan seschai. Qe saman de cor uerai. E lus autre no(n) traïs. E sabon log e lesor Gardar ses folia. Qe lor bona co(m)pagnia. Non puscan noios saber.</p>	<p>[B]en m?agrada e m?abelis de dos amis, qan s?eschai, qe s?aman de cor verai e l?us l?autre non traïs e sabon log e lesor gardar ses folia qe lor bona compagnia non puscan noios saber.</p>
	V
<p>[S] ouen lanera ueder. La plus auine(n)ç queu sai. Sel deuinamen qho(m) fai. Nomauengues a temer. Per çò mon cor lies aclins. Ver leis on qe sia. Qe finamors io(n)g (et) lia. Tal qi par loing del pais.</p>	<p>[S]oven l?anera veder, la plus avinenç q?eu sai, se·l devinamen q?hom fai no m?avengues a temer, per çò mon cor li es aclins ver leis, on qe sia, qe fin? amors iong et lia tal qi par loing del pais.</p>

	VI
[S] eu fos part la croiz del ris. Don hom pois no(n) torna sai. Eu no(n) cre qem pogues lai. Tenir altre parauis. Tant ai mon coradge assis. En ma dolç amia. Qe senes lei no(m) poiria. Negus autre ioi plaser.	[S]?eu fos part la Croiz del ris don hom pois non torna sai eu non cre qe·m pogues lai tenir altre paravis, tant ai mon coradge assis en ma dolç? amia, qe senes lei no·m poiria negus autre ioi plaser.
	VII
[C] ansonetta era ten uai. Vers ma dolç amia. Qeu sai ben quella uolria. Te audir e mi ueder.	[C]ansonetta, era t'en vai vers ma dolç? amia, q?eu sai ben q?ella volria te audir e mi veder.

- letto 421 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/c%2090r.jpeg>



Image not found

<https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/c%2090v.jpeg>



- letto 400 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-c-173>